

Hilfe für Menschen mit psychischer Beeinträchtigung im Sozialpsychiatrischen Zentrum



Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen, zum Beispiel mit Ängsten, Depressionen, Stimmenhören, Wahn, seelischen Krisen und anderen Problemen, finden Rat und Hilfe im **Sozialpsychiatrischen Zentrum**.

Unsere Kontakt- und Beratungsstelle ist Teil dieses Zentrums.

Sie können hierhin kommen, wenn Sie

- in einer seelischen Krise sind und Hilfe brauchen
- mit jemandem über Ihre Situation und Ihre Probleme sprechen möchten
- nicht wissen, welche Möglichkeiten der Unterstützung es für Sie gibt, und was die nächsten Schritte für Sie sind
- Kontakt zu anderen Menschen in einem geschützten Umfeld suchen

Gerne können Sie sich auch melden, wenn Verwandte, Freunde oder Nachbarn betroffen sind, oder wenn Sie einer betroffenen Person ehrenamtlich helfen.

Wir sprechen neben Deutsch in vielen Fällen auch Englisch, manchmal auch weitere Sprachen. Wenn Sie nicht gut Deutsch sprechen, können wir eine Übersetzung durch **Sprach- und Integrationsmittler/Innen** ermöglichen. Bitte informieren Sie uns in dem Fall einige Tage vorher.

Помощь людям с нарушениями психики в социально-психиатрическом центре



Люди с нарушениями психики, например при страхах, депрессии, бреде, слышащие голоса, при душевном кризисе и других проблемах могут получить помощь в **социально-психиатрическом центре**.

Вы можете обратиться в наши консультационные пункты, если

- у Вас кризис и Вам нужна помощь
- Вы хотите поговорить о Вашем состоянии и проблемах
- не знаете какие есть возможности получить поддержку и что Вам следует предпринять
- ищите контакт к другим людям в защищенной атмосфере

Вы можете обратиться к нам, если речь идёт о Ваших родственниках, друзьях или соседях или если Вы помогаете больному на добровольных началах.

Мы говорим не только по-немецки, но и по-английски, иногда и на других языках.

Если Вы не очень хорошо говорите по-немецки, мы можем пригласить переводчика. В этом случае дайте нам об этом знать за несколько дней.

Psikolojik sorunları olan insanlara Sosyal Psikiyatri Merkezinde destek



Psikolojik rahatsızlığı olan insanlar, örneğin korku, depresyon, ses duyma, krizler ve benzeri rahatsızlıklarda destek ve yardımı **Sosyal Psikiyatri Merkezlerinden** alabilirler.

İletişim ve danışma merkezimiz bu merkezin bir parçasıdır.

Eğer

- psikolojik krizlerde ve yardıma ihtiyacınız varsa
- birisiyle durumunuz hakkında konuşmak istiyorsanız
- haklarınız, olanaklarınız ve hangi adımları atmanız gerektiği konularında bilgi edinmek istiyorsanız
- güvenli bir ortamda diğer insanlarla iletişime geçmek istiyorsanız

İletişim ve danışma büromuza başvurabilirsiniz.

Akrabalarınızdan, arkadaşlarınızdan veya gönüllü yardım ettiğiniz birisinin yukarıda belirttiğimiz durumda rahatsızlığı varsa, bu durumda da bize başvurabilirsiniz.

Merkezimiz de almancanın yanında ingilizce konuşulmaktadır. Yeterli almanca yoksa, tercüman çağırıp yardımcı olabiliriz. Hangi dilde tercümana ihtiyacınız olduğunu lütfen birkaç gün önceden bildiriniz.

إلى الاشخاص الذين يعانون من مشاكل نفسية



على سبيل المثال :

الفرح، القلق، الاكتئاب، هلوسة سمعية، الوهم ، أزمات العقلية والمشاكل الأخرى

لا تقلقو تجدون المساعدة والمشورة في مركز الطب النفسي الإجتماعي

يمكنك القدوم الى مراكز الاتصال والاستشارة لدينا ،إذا كنتم :

- في أزمة ذهنية وتحتاج الى المساعدة
- كنت تريد التحدث مع أحد بخصوص مشاكلك وأوضاعك
- كنت لا تعرف ما هي امكانيات الدعم المتوافرة من اجلك ولا تعرف الخطوات القادمة بالنسبة لك
- تبحث عن الاتصال بأشخاص آخرين في بيئة محمية ومناسبة

بكل سرور يمكنكم التواصل معنا ايضا في حال كان احد من اقربائك او اصدقاءك او جيرانك واقع في هذا الامر او اذا كنتم قد تطوعتم في مساعدة شخص ما

بجانب اللغة الألمانية، فإننا نتحدث في كثير من الاحيان الإنكليزية , وأحياناً لغات اخرى. اذا كنت لا تتحدث الألمانية جيداً، يمكننا توفير الترجمة من خلال وسطاء ومترجمين مختصين، لكن نرجو اعلامنا قبل بضعة ايام من ذلك

مرکز مشاوره درمانی و روانپزشکی



افراد مبتلا به اختلالات روانی، به عنوان مثال: اضطراب،
افسردگی، هذیان، شنیدن صدا، بحران

های عاطفی و مشکلات دیگر که به دنبال مشاوره و کمک
در مرکز روانپزشکی اجتماعی هستند میتوانند به این مرکز
مراجعه کنند

اگر شما در یک بحران عاطفی و روحی هستید و آگاهی ندارید
که به چه مرکزی مراجعه کنید ، ما میتوانیم در این مورد شما را
راهنمایی و همراهی کنیم

در این مکان میتوانید با افراد در محیطی دوستانه ارتباط داشته
باشید

اگر در بین دوستان و آشنایان فردی با این مشکلات مواجه می
باشد میتواند با کمال میل به ما مراجعه کند

البته در این مرکز بجز زبان آلمانی ، زبان انگلیسی و غیره
مشاوره داده می شود . در صورت نیاز به مترجم میتوانید با
هماهنگی قبلی به ما اطلاع دهید

Essener Kontakte e.V.

Gemeinschaft für sozialpsychiatrische Hilfen



SPZ Essener Kontakte

Frohnhauser Platz 1

45145 Essen



0201 733 646



kontaktstelle@essener-kontakte.de



www.essener-kontakte.de

Sozialpsychiatrisches Zentrum
Borbeck



Contilia
Gruppe

SPZ Katholische Kliniken Essen-Nord-West gGmbH

Germaniaplatz 3

45355 Essen



0201 6400 5341



stuetzpunkt@kk-essen.de



www.kk-essen.de



SOZIALPSYCHIATRISCHE
KONTAKT- & BERATUNGSSTELLE

SPZ Essen Süd-Ost, ASB Ruhr e.V.

Henricistraße 108

45136 Essen



0201 2696 29-4



spz@asb-ruhr.info



www.asb-ruhr.org